

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Dê Poder a Janelas  
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte



FR71

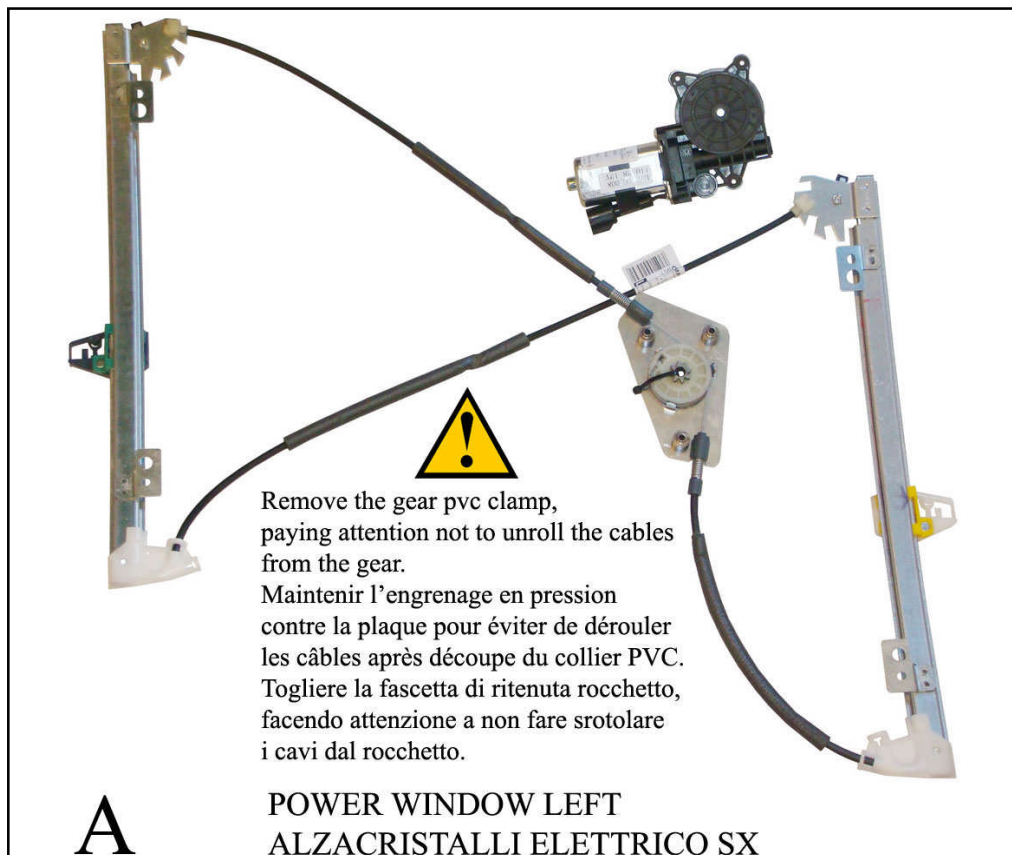
Pour / For

**Ford Fiesta (1/2003>8/2008)**

LH 1233193  
RH 1233191

**Ford Fiesta Van (1/2003>8/2008)**

V. Comm.  
>



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

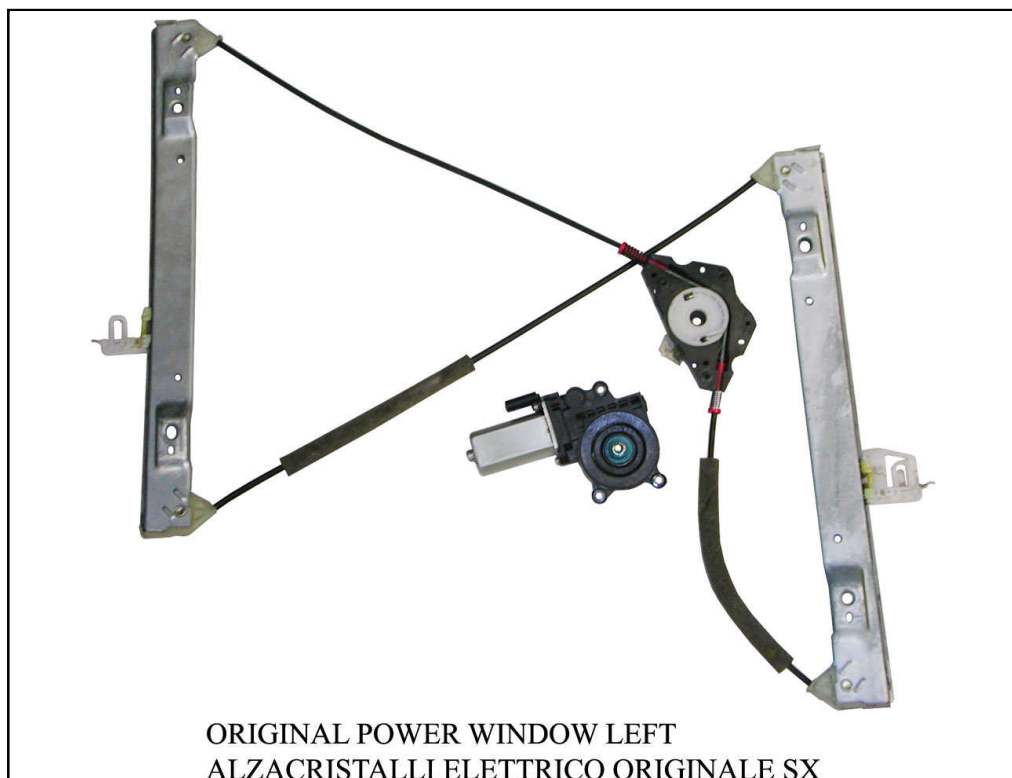
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

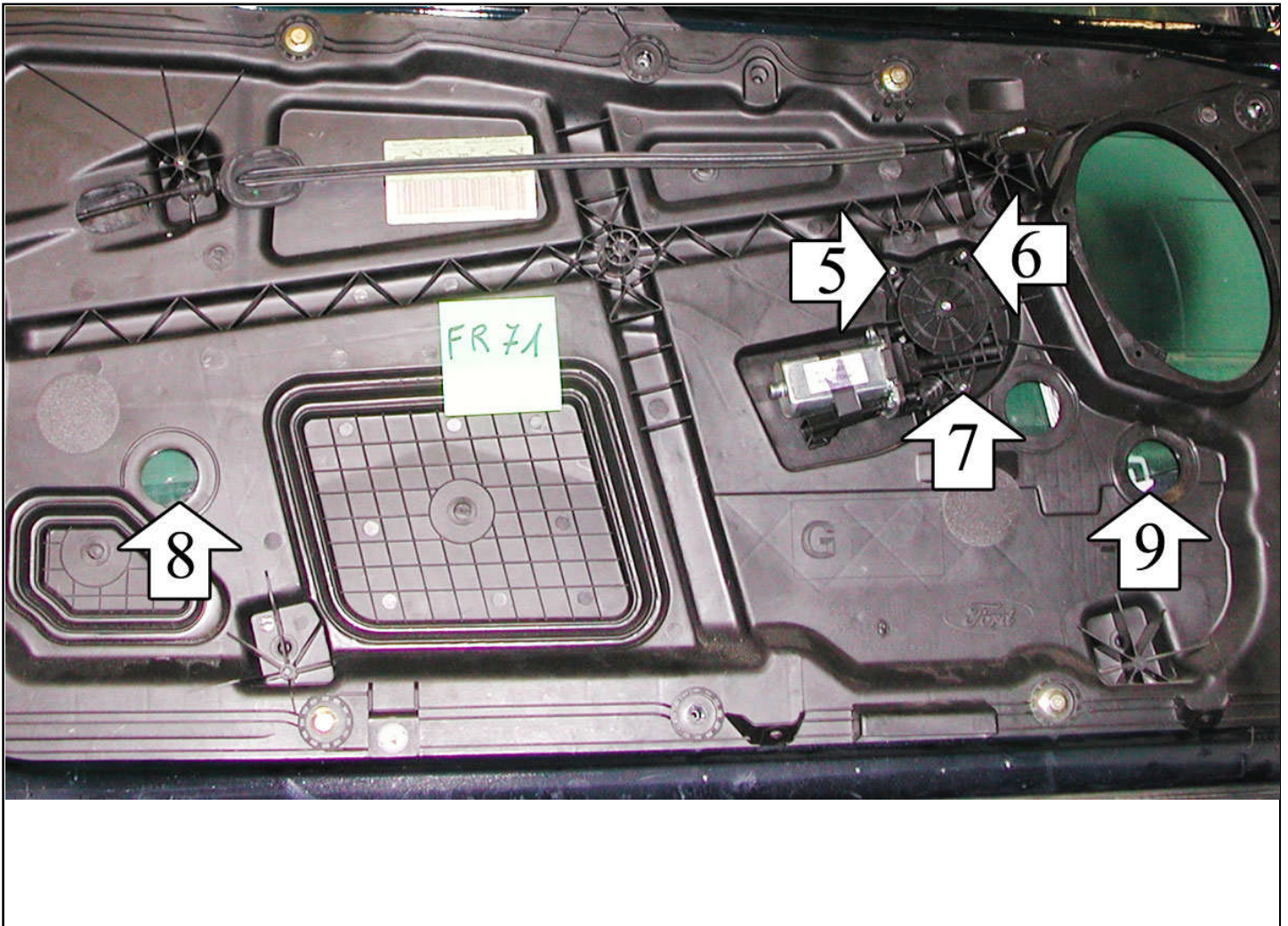
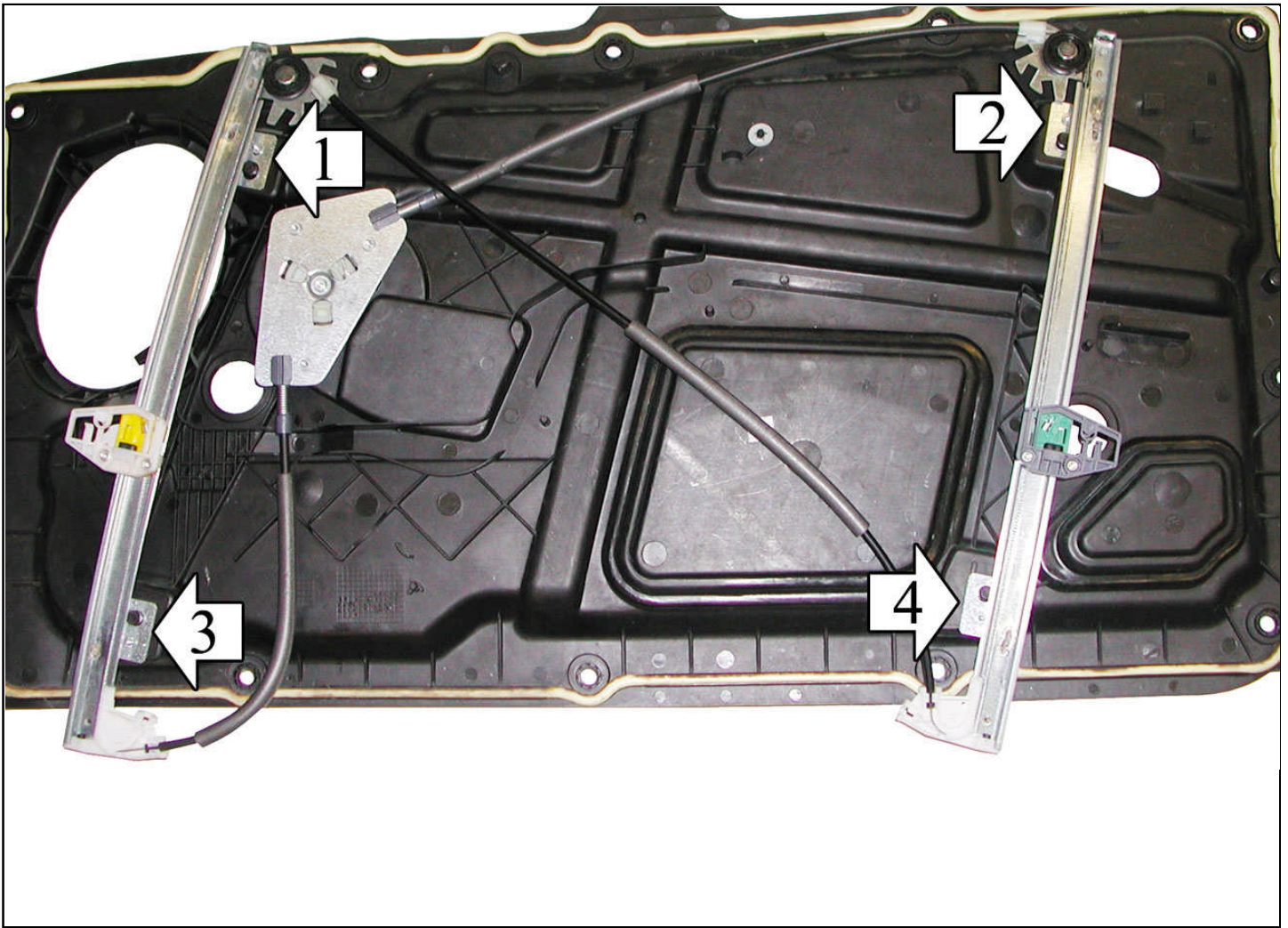
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Take off the door trim, release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker. Remove window regulator.  
B) Fix the two power window rails onto the panel in the original positions 1, 2, 3 and 4.  
C) Remove the pvc gear clamp (photo A).

Insert the three spacers of the motor plate into positions 5, 6 and 7 and fix the motor with the three screws supplied, from the other side of the panel.

- D) Re-mount the metal panel onto the door, fixing it with the original screws.  
E) Secure window onto positions 8 and 9. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.  
F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau. Démonter le panneau de tôle (desaccoupler avant la vitre). Démonter l' haut-parleur. Démonter le leve-vitre.

B) Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau sur les points 1, 2, 3 et 4.

C) Démonter l'engrenage en Pvc (photo A).

Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 5, 6 et 7. Fixer le moteur avec les trois vis fournis, sur les points 5, 6 et 7.

D) Remonter le panneau de tôle dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine.

E) Fixer la vitre sur les points 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

F) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bauen Sie das Lautsprecher aus. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Bauen Sie das Fensterheber aus.

B) Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4.

C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 5, 6 und 7. Befestigen Sie den Motor mit den drei beigefügten Schrauben an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.

D) Montieren Sie wieder das Türinnenblech mit den Original-Schrauben.

E) Befestigen Sie das Fenster im Punkt 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers bevor Sie die Türverkleidung wieder montieren.

F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Desmontar el altavoz. Desmontar el elevavinas.

B) Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4.

C) Desmontar la banda de PVC (foto A).

Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 5, 6 y 7. Sujetar el motor con los tres tornillos suministrados en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.

D) Montar el panel de metal en la puerta sujetándolo con los tornillos originales.

E) Sujetar el cristal en los puntos nº 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de colocar el panel de la puerta.

F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristalli.

B) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti nº 1, 2, 3 e 4.

C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto (foto A).

Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 5, 6 e 7. Fissare il motore con le tre viti in dotazione, nei punti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.

D) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali.

E) Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9. Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.

F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.